遠西紀畧

上

和書門
類 四二六七〇
號 一三四
函 八
架 二
冊

内閣文庫
和 四二六七〇
類
號
冊 二
函 一八五
架 九

譯書

内閣文庫
番號 和 42670
冊數 2 (1)
函號 185 122

185-122

国立公文書館
National Archives of Japan

安政乙卯稟准刊行

西磐大槻禎瑞卿著

遠西紀畧

蕉陰書屋藏板

大學圖書之印

遠西紀畧序

地氣之游移遷轉於五方而盛衰于一隅猶如日月出沒于東西升淪于南北而有晦明溫冷之異歟其爲數遠者五百歲近者二百歲人與地氣相爲盛衰而國之泰否興亾從之且以近古觀之當奇渥

溫氏起於蒙古地氣嘗盛於西北矣滅國四十拓疆數千萬里西延歐羅巴東欲吞我北條相州一舉殲其二十萬衆此役元史稱十萬喝蘭檢夫爾書稱二十萬元人恥敗滅數未可知今從檢夫爾書於是地氣屈而折漸遷于東南而我建武中興暨明朱元璋之興適當其

會又二百餘年盈遷而極于東我三河尾張爲最盛隔海則在長白山之下又百餘年轉而移于西西洋諸國相尋而興又迭有隆替至今猶雄者爲鄂羅斯英吉利而衰運微兆矣嘗聞諸洋學士曰環海火玩以本邦爲源客歲陽焰

方旺地維大動東海之波瀾鼎鼎洶騰蹴天門撼坤軸汨丘陵襄城郭爲數百千年未有之變大凡大慝氣之後必有大淑氣客歲之變或非地氣將大轉之兆乎人輔天地以斡旋之則自今以往三五十載儻將見東方復盛氣數或爾頃

者仙臺大槻瑞卿示所著遠西紀畧請敘遠西史乘譯傳綦少瑞卿涉覽雜志旁搜廣采以成是編各國治亂興壞之跡可概見可謂勤哉瑞卿春秋猶富他日若際我盛運又必不徒然而止也吾髮莖加白恨將不及見焉因舉地氣說

以爲之兆至其論斷藉彼以諷當
世覽者應自得之故不復揄揚也
安政二年中元節

宕陰鹽谷世弘撰

有乎爾齋渡邊崧書

蓬萊文庫

例言

一余嘗有志於西史講經之暇閲西洋譯書隨看隨録歲月既久裒然成冊分立四門以見夫各國治亂興廢英雄偉蹟之大梗至於全史則自有其人非余力所能任也

一佛蘭西去歲陞爵為帝國而此書成於數年以前故編在王國紀今不復追改利稔傳係青年所重譯後據諸書頗加潤刪其事軼本傳者挿註條下以致細詳與諸傳體裁不同故載之卷末

蓬萊文庫

一西洋國名人名邦人所慣用之字鄙冗似可厭今擇漢譯中簡而雅者用之其未經漢譯者姑填以漢音但譯書傳寫多誤於國名人名為尤甚余曹乎西學不能取正於原書恐不免疎妄之譏大雅君子幸垂教焉

日本安政二年乙卯秋七月西磐大槻禎識

遠西紀畧目録

巻一
帝國紀　羅鼻落爾亞
太古　厄勒察亞
百児西亞　祓古
羅瑪
老鎗附吝因波羅泥亞
巻二

王國紀
佛蘭西　是班牙
葡萄牙　領墨
和蘭　英吉利
卷三
各國帝王傳
歷山　比達
加他隣　把烏爾
卷四

各國名將傳
密悉爾　杜龍布
均斯別兒更　武畧舍爾
華盛頓　勃里巴爾
亞黎　利稔

国立公文書館
National Archives of Japan

遠西紀畧卷一

東奥　大槻禎瑞卿　著

帝國紀

西洋為帝國者三。曰羅瑪。後所謂耶馬尼是也。曰役古。曰吐鎗。上古罷鼻落你亞。百兒西亞。厄勒察亞。相繼稱帝。近世莫卧爾亦稱帝。而今皆亡矣。現今受其稱者。僅僅三國而已。

太古

西洋開闢之初。有一男曰亞當。一女配之。曰厄機。其所居之地。曰巴剌的斯。譯言樂土也。其地沃饒。五穀自熟。無宮室。無衣服。與禽獸雜處。不知有人間疾苦之事。後二人獲罪於造物主。五穀不生。禽獸作害。於是制田器

務稼穡。始知火食。設宮室衣服。避風雨寒暑。壽各數百歲。亞當多子。長曰喀應。次曰亞百爾。建城邑。施政化。人類蕃息。繇是而後。分時代為四。配金銀銅鐵以為其號。傳統一千六百五十餘歲。當漢土帝嚳時。有洪水萬類無子遺矣。有諾尼者逆知之。制一大匣。四周密封。宛如巨舟。天果雨二月至七月。激浪蹴天。茫洋萬里。諾尼載家族及圖書寶器以避焉。諾尼有三子。曰呀別。突曰設模。曰暹模。皆有聖德。是為西洋諸國之祖。

西磐氏曰。鴻荒之世。載籍罕備。其事茫昧難辨。矧海外殊域。郭索橫行之文字。何以得詳明哉。吾聞西人之說。洪水以前謂之太古。以後謂之新世界。而洪水以前所傳荒唐不足信。則其開闢在洪水以後無疑也。顧惟西人附會以張國勢耳。然肇生之初。萬姓之所出。亦不可闕。姑叙其所傳寘之各紀首。

罷鼻落你亞

罷鼻落你亞太祖泥模路達諾尼之曾孫也。初暹模以洪水年生鳩斯。鳩斯開墾阿斯西里亞。據之。至泥模路達降服百兒西亞。亞爾墨泥亞諸強國。稱帝。是為西洋

帝者之始。在位六十三年。殂。子泥奴斯立。數年殂。妃瑟弥竦末斯立。擊印度黑人諸國。擴疆千里。威德日盛。創築一城。名曰巴必鸞。周回九十六里。中有高臺二百五十餘所。導洪河為濠。造園囿於空際。擎以石柱。山水之勝具焉。所謂天下七奇之一。瑟弥竦末斯殂。子泥涅意亜斯立。傳至那勃瓦都涅沙球。驕傲自放。以為無出己之上。鑄黄金塑像。高十二丈。號為真主。命臣民拜之。置烈火於坑中。不拜者輙投焉。有三士不拜。帝怒投火中。三士毛髮不爛。往来自如。帝大驚。敬禮為師。三士輔

政。國致寧謐。又傳至撒児荅那巴略斯。淫荒廢政。黙丁自立稱王。帝自將征之。攻入如德亞國。適遭妖變。十八萬衆一時擾亂。蹂躪多死。國遂衰。後歷三百餘年。帝那望涅吉無道。為百児西亞所禽。殺。罷鼻落你亞自稱帝五十一世。一千六百九十餘歳而亡。

百児西亞

百児西亞太祖設乙魯斯。其先出自如德亞。阿乙爾都波達児父曰弇百。以斯初諾尼次子生設略斯。設略斯生那波爾那波爾生的刺哥的刺哥生亜把刺抗。始王

百児西亞弇百以斯其裔也弇百以斯娶利細亞王女生設乙魯斯設乙魯斯天資英武善用兵降利細亞滅小亞細亞諸國又奪默丁屢與罷鼻落你亞戰連捷至圭應得斯河無料淺深設乙魯斯放白馬試之馬直達前岸乃涉圍巴必鸞城相持曠日城中有叛者開門迎兵遂禽殺罷鼻落你亞帝代帝西洋後帝征齊里亞如德亞諸國部下怨叛軍潰而殂在位十八年子幹琵熱斯立無道與衣接有宿怨攻陷孟斐斯城是時衣接王亞瑪西斯既死於是發墓鞭其屍寸斬焚為灰并殺太

子遂滅其國初衣接祖亞由圭弗達斯以泥模路達子受封衣接降服傍近諸部創立大業子孫相承儼為王國至是亡幹琵熱斯進兵攻畧利未亞諸國至沙拉沙海颶風捲沙不可行乃旋帝殘虐生瘞土酋十四名於土中殺之或驅猛獸而食人或縛人於樹上射之視其痛苦以為笑樂在位七年遇弑死狀太異蓋天報云初帝多猜忌吞噬骨肉無可為嗣者弟思默児的斯遁竄不知所在至是有自稱其名者遂立為帝亦淫虐內外觖望妃察其欺騙與大臣謀殺之迎立荅留斯設乙魯

斯女壻也賢多仁政國人悅服興兵八十萬征服歐羅巴荅留斯老傳位次子熱児則斯其後至鐸滿奴斯德衰諸侯歸厄勒察亞遂為其所滅百児西亞自稱帝十世二百十餘歳而亡

厄勒察亞

厄勒察亞太祖歴山起于馬則多泥亞始祖加竦奴斯當罷鼻落你亞盛時開拓其地王之加竦奴斯卒子荅烏奴斯立十一年卒子弟里馬斯立三十八年卒子赫即古斯立五十年卒子亞児熱羅烏斯立傳至比里彪斯以三千五百九十四年當我孝安天皇三十九年生歴山年十八從父征服亞的阨念二十嗣立擊陀剌西亞普剌奇翁耶馬尼諸國并之國勢日盛百児西亞帝鐸滿奴斯悪之發歩騎兵十餘萬来攻歴山邀戰衆寡懸絶將士危懼歴山先登衝陣衆奮激相繼死戰遂得大捷先是與羅瑪羅甸諸國結衅至是講解戢兵鐸滿奴斯又来攻戰大破之鐸滿奴斯匿以身遁歴山進陷別都降小亞細亞諸州畧地中海諸島土宇廣濶以歐法朧得河與百児西亞分地界鐸滿奴斯益憤之興鞑靼是的亞諸

路兵百餘萬。戰於歐法臘得河。歷山用奇兵。前後夾擊。斬首一萬。騎將花爾瑪泥何追北。刺斃鐸滿奴斯。次年陷百兒西亞國都。即皇帝位。東征拔撒理亞。大設射臘。又東滅衣接。創築大城。曰阿列山達。所謂古帝都之一。降利未亞。破黑人國。遂征印度。虜其王。至安日河。航海而還。軍容之盛。海舶之多。稱為千古奇觀。後數年。殂。傳十六世為羅瑪所滅。凡二百八十餘歲而亡。

西磐氏曰。三國之事。年代緜邈。不可得而詳矣。但就興廢考之。畧同其蹟。故聯紀以見上代傳統之序。而已。案西書三國及羅瑪號為四大君。然三國亡而羅瑪存。其蹟不同。故余不從其說也。

羅瑪

羅瑪太祖儒畧烏斯出自呀別突。呀別突子曰吡默兒。吡默兒子曰亞私潔那斯。亞私潔那斯子曰亞勒滿。始稱王。建國號亞勒瑪泥亞。厥後有羅模畧私。幼時父母遭難。棄二子於地。白里河浮而不沈。會牧人好丟畧斯收而撫養。年十五。膂力絕人。起兵復父王仇。更國號為羅瑪。以是歲為羅瑪元年。其國接壤沙珀能。因請兩國

通婚不聽於是陽設大祭禮誘致沙珀能人逐其男而捕其女後奪沙珀能一夕震電暴雨百官刺王宣言曰神挾王升天初羅模畧私母郊行與神會有娠生羅模畧私故自稱神主為政暴虐百官不堪命遂弑之迎立奴盆瑪比利烏私英明創羅瑪教又築羅瑪城會銅甲隕地人皆為休兵之兆在位四十年卒丟兒噲私立與亜兒琵戰斬其三將威震遠近在位三十一年卒子瑪爾低烏斯立繼祖父之志修羅瑪教開津港始興航海之利在位二十五年卒子荅爾苦以尼烏私立擊越多

噲古克之在位三十九年卒泄爾非烏私以養子繼立執政泄那亞多專權王欲抑損之分民六等薄其賦稅於是民之勢盛而王室寢衰國人奉王女作亂弑王立其壻荅爾古以奴私而淫虐內外失望長子設吉斯徒私尤甚姦貴族哥爾剌低奴私婦婦慚憤死其黨怒起兵逐王古爾羅弗律共二人共和為政其後儒畧烏斯以三千九百二年崇神天皇五十二年起兵降服耶馬尼瓦利亞是班牙諸國代厄勒察亞為帝儒畧烏斯患曆法不備斟酌古今改正之上古曆有陰陽二法而大陽曆行于

世。始祖羅模畧私有所改制。析一載為十月。奴盆瑪比利烏私又析為十二月。而日數有異同。至是大成。其法一月日數。或三十日。或三十一日。但二月以二十八日為數。通計三百六十六日。不置閏月。每四載二月減一日以換閏。元旦當我冬至後十一二日。西洋諸國皆用其法。儒畧烏斯殂。子烏普孤斯立。有才德。命諸國學士撰地理誌。羅瑪人普利奴斯著天文地理風土書。閱五十年。衣接人多祿某著天文志萬國圖說。多祿某學無不該。至今為其國測量窮理之鼻祖。嗣後有地平儀象

限儀之制。審經緯分度。航海術倍致精密。三千九百四十七年。垂仁天皇四十一年 教祖生於如德亞。以明年為革命元年。西洋諸國皆奉正朔。教祖名耶蘇。母曰瑪利亞。夢有身生耶蘇。是夜阿哩敏帖兒蘇。沙拔三國主仰觀星像。知異人降誕。至如德亞問之王。王不知。因約曰。得見必報矣。三主遂得見耶蘇。匿不聞如德亞王。王怒殺闔國二歲兒。瑪利亞既奔免禍。耶蘇及長自稱天主子。聚徒講法。受業者甚多。如德亞王惡而磔殺之。經三日而蘇。其後肉身升天。其徒十二人散往四方。各施其教。後遂

繁衍西洋。八年殺芾圖斯立。以當革命時稱一世帝。十四年殺芾圖斯殂。低珀利鹵斯立。遷都加布利亞。低珀利鹵斯殂。加利岐鹵斯立。復都羅瑪。加利岐鹵斯殂。加楞師斯立。加利岐鹵斯姪也。食菌中毒殂。涅羅立。為部下所弑。噶爾把爾立。亦遇弑。在位匝六月。賀多立。戰敗而殂。霏的爾魯斯立。數年殂。歇斯巴奴斯立。歇斯巴奴斯殂。低圖斯立。為教徒所弑。陀眉低亜奴斯立。低圖斯弟也。亦遇弑。涅弗滑立。涅弗滑殂。荅臘干奴斯立。英毅開擴土疆。荅臘干奴斯殂。法特里牙奴斯立。法特里牙奴斯殂。麻多奴斯立。在位二十三年殂。麻爾倔斯立。在位十九年殂。哥毋模如斯立。在位十三年殂。伯爾低納沽斯立。三月遇弑。第如斯立。亦遇弑。設歇魯斯立。在位十八年殂。加刺加爾刺立。為部下所弑。麻爾利奴斯立。亦遇弑。歇里倚臘把里立。好男色。多嬖童。為其所弑。阿列山達立。數年殂。麻孤奭母斯立。遇弑。芾閉奴斯立。亦遇弑。峨爾第牙奴斯立。羅里芾斯弑之。自立稱帝。五年伏誅。特師斯立。東征趫天。殂噶爾魯斯立。遇弑。阨密利亜奴斯立。伐百児西亜。敗死。夫滑勒利亜奴斯立。遇弑。

噶尓禮奴斯立。亦遇弑。加勞師斯立。在位二年。殂。殺勒利亜奴斯立。征衣接擒女王。在位五年。殂。荅吉斯立。征趨天。敗死。哺羅苇斯立。為部下所弑。孤魯斯立。伐百児西亞。殂。弟和孤勤鑽亞立。為大臣所廢。方内分裂。六國稱帝。君士但低斯立。在位三年。殂。君士但丁立。雄毅絶人。起兵滅六國。築城於荅剌西亞。曰觀斯頓丁羅布。號為東都。舊羅瑪為西都。帝嘗患癩疾。夢二聖曰。盍灌頂聖水。帝往請之教師。疾乃愈。二聖曰。伯德琭曰。寶琭為耶蘇高足。耶蘇升天後。至羅瑪。講論天主事理。道德相

傳三十四世。往往不免磔誅。至教師始奏奇功。帝大悟。建一大殿。欽奉特虔。其道之盛。始于此。三百三十七年。仁德天皇二十七年。帝殂。初妃私涅爾必那生太子厄利蘇斯。早殂。繼妃巴烏斯孤生三男一女。太子美容儀。繼妃欲通之。太子不聽。繼妃恐禍讒之。帝怒。賜太子死。太后掀那疑之。貨繼妃左右。得實告帝。帝悔恨。殺繼妃。繼妃所生二子。君士但斯治厄勒察亞及亞細亞諸州。三子君士但低斯治瓦利亞。是班牙。英吉利。少子君士但模治意大里及利未亞諸州。至是君士但模與君士但低斯

爭立君士但低斯戰敗死君士但模即帝位既而執政馬古念周斯弑帝自立君士但斯擊擒之磔殺於瓦利亜城踐祚而無道為部下所弑衆推私利阨奴斯立之帝賢號為中興三百九十四年。仁德天皇八十三年帝法楞氏爾亞奴斯封長子亞爾噶師斯於東都曰東帝封次子福那魯斯於西都曰西帝羅瑪分為二國西帝傳十二世至羅莫魯斯為阿杜亞設爾所滅阿杜亞設爾據西都號意大里貶爵為王其後諸國大亂沙瑣泥亞英吉利等國僭稱王撒爾瑪西亞人哇爾百利奴斯行左道造

一大殿設怪奇神像崇奉之邪魔誘惑驅愚民以奪耶馬尼博尼美亜諸國自立稱帝羅瑪不能制之當八百年桓武天皇延暦二十年加列兒自佛蘭西入繼國統起兵討僭號諸國誅哇爾百利奴斯虜沙瑣泥亜王遂即西帝位建都耶馬尼曰勿能以羅瑪城為教師居所又毀淫祠一萬餘換寘古聖賢祠造金冠高丈餘上作十字架飾以金銀寶玉所謂傳國十二寶之一在位十九年殂帝有大德西人稱曰卧羅多又瑪孤奴斯皆尊稱大德也其後騫的律吉貶爵稱王至屋多復號屋多殂屋多三

世立。西洋王侯襲父祖名。猶我邦諸侯歷世襲稱祖名。故有二國同名者。曰第幾世某。以別之。三世
殂。騫的律吉二世立。二世殂。渾剌師斯自佛蘭西入継
國統。與教皇戰敗績。一千百八十年。高倉天皇治承四年東帝喻
萬喻烏爾殂。太子諳厄繡斯十歳立。執政諳多羅泥祈
斯懐不軌之心。殺先朝遺臣。又投太后於海。遂弑帝簒
位。泥設普佛里哥西亜二國起兵問罪。諳多羅泥祈斯
戰擒其主。舉城中士民盡坑之。有意薩繡斯為加列兒
庶孫。避亂於那多里亞海濱。募士民唱義兵。諳多羅泥
祈斯怒。殺其家族在東都者。興師来攻。是時西齊里亜

兵既復羅馬泥亞。諸軍相會祭天祈功。司祝告曰九月
十四日兇賊伏誅。又書意薩二字曰。此人當為天下之
主也。諸軍大讙。推意薩繡斯為盟主。九月諸軍薄城下。
城兵縛諳多羅泥祈斯而降。乃斬之街上。果十四日也。
是月意薩繡斯即東帝位。一千四百五十三年。後花園天皇享徳二年
役古大舉陷東都。東帝敗奔死。役古據東都稱帝。
先是役古國勢隆興。屢寇邊疆。東帝不能制之。至是遂
亡。當是時佛蘭西。是班牙。英吉利。領墨葡萄牙等國自
立為王。一千五百二十九年。後奈良天皇享禄二年役古侵入耶

馬尼帝加列児五世邀戰不利。勿能城為其所燬。後營築而處。帝英傑百敗不挫。故得保舊業。一千七百三年。東山天皇元禄十六年 是班牙王卒。無子。是班牙之於耶馬尼為至戚。耶馬尼少子曰加列児。當奉為主也。而迎佛蘭西王孫非利皮烏斯立之。帝儸阿波児鐸斯大怒。冊立加列児為是班牙王。自將水軍四萬送之。九國兵從焉。和蘭英吉利領大艦百八十隻。援耶馬尼填巴尓德峽。是班牙發兵五萬拒於境上。佛蘭西葡萄牙為之羽翼。耶馬尼兵進取葛荅龍要莫而西要花冷西亜諸地。以莫

而西亞城為根基。連戰不息。自兵起十有一年。兩軍陳亡者十八萬。歐羅巴諸州無國不亂。於是法皇和諭罷兵。和蘭英吉利亦贊成之。和議遂就。立加列児為耶馬尼之嗣。娶佛蘭西女為妃。以耶馬尼為正統。各國仰之。是班牙王英吉利王相次入朝。佛蘭西王亦入朝貢。金帛助勿能城修造。閱十餘年。竣功。土木之美。天下無比。一千七百九十三年。光格天皇寛政四年 利稔起於哥爾西加。歐羅巴騷然。一千八百四年。光格天皇文化二年 入寇耶馬尼。帝弗郎氏棄城奔波羅泥亞。珎寶貨器皆為其有。遂貶帝爵。

一千八百十四年光格天皇文化十二年討平利稔各國戢兵會約勿能城曰嗣後不許濫發大砲若有違者各國共討之不少假借宣布四方於是各反其侵地退守故疆耶馬尼至是復號

西磐氏曰羅瑪之興廢何似周之甚耶當其初也賢君明主代起立法制張紀綱風俗之美粲然可觀猶文武成康之時也迨其季也群雄割據闔國瓦裂而不能制之猶春秋爭亂之時也孔子出而天下知崇王室也耶蘇出而列國知奉正朔也孔子之道至大至高亘萬古而不滅矣耶蘇之教雖邪僻亦垂於後世西洋皆歸其化矣但其所異者受命之久與不久耳周傳八百斬焉絶祀羅瑪傳二千餘年至今居南面之位中間雖數歷變亂各國尚朝宗之蓋帝王之德非有優劣國勢之不同也

役古

役古太祖荷多曼起於地中海初稔巴加嘯集士衆侵剥海邑奪加臘瑪泥亞數郡王之練兵數十年并那多里亞建國曰役古荷多曼其曾孫也天資雄毅起兵奄

有加臘瑪泥亞築城於乙哥尼印曰荷多曼泥設波爾的其後并塞拔斯答羅瑪遣將來攻連戰皆捷進兵奪北高海小韃靼多島海遂即速魯壇位速魯壇如謂大君也在位二十八年殂子荷古嗣立幷利未亞亞細亞八十六國傳至麻荷彌渡海入歐羅巴陷羅瑪東都羅瑪帝敗死遂據有東都其後屢侵羅瑪西都焚毀其宮殿羅瑪不能制之役古雖區域涉歐羅巴以本州屬亞細亞不與歐羅巴會盟又不奉其正朔以瑪哈默去默加之年為紀元瑪哈默阿哩敏人歷遊諸州學諸宗教

別立一派著經典三十部教化大行所謂回回教是也其說曰升天堂則居玉殿供珎饌美麗少女日來薦枕席浴以乳汁香花湯歡樂無窮永不轉移墮地獄則受百般苦楚死又死更無盡期他皆類此西人甲之曰假聖生于默加卒于默德那壽六十二一千八百年間光格天皇寛政十二年帝某荒怠廢政歐羅巴內諸部皆畔有巴札者亦係役古之屬藩起兵屢敗役古役古割西里阿巴里達二地講和時會老鎗之隆興肇畔結兵累遭大敗無佛蘭西之救援殆不免傾覆厥後又與老鎗戰敗納

貨割地講解罷兵既而希臘(ギリシア)背畔創立新國疆域益蹙近十五年得英國之援奪叙利地然所失之地既多無復前時之盛矣

西磐氏曰余嘗閲輿地圖祓古本國三面擁海東方限以北高海隱然別開一天地歐羅巴諸國之連壤接境非蛙躍可至之比也出則無内顧之虞守則有天險之利故四出剽畧以致疆域之大豈非以地得其要也耶

老鎗

老鎗(オロス)太祖拔悉里烏斯諾尼之裔也初諾尼生呀別突(ヤベット)呀別突第八子曰呂圖珠蘇治呂圖齊亞(ルツシヤ)即老鎗也其後羅理吉(ロリキ)起於諾鄂古市(ノホゴロト)有弟二人分轄白海(シロウミ)伯斯果(ビヤツカブレス)兄弟三人皆俊傑偕志降服諸酋長大擴土疆二弟先卒二國合為一羅理吉卒子乙閣爾(イコル)立國族阿列卧(オレク)輔政擊厄勒西亞(ギリシヤテリウム)的里烏利雅模(ヤムリヤ)敗死妃兀爾喀(オルカ)嗣立興師復仇兵勢鋭甚的里烏利雅模大懼贈戰士二十名謝罪女主怒斬之尚責餘物贈將三十名又斬之相持曠歲女主慮糧餉不継買鴿於傍近諸落以充軍食

忽得一計。毎家募二頭。得數百鴿。繫足火球。放之城邑。乘機敗之。報怨而旋。兀爾喀卒追尊曰日象。言德化之遠布猶日輝之照四方也。子蘇華執私羅烏斯立。遷都阨羅斯剌烏為賊所殺。子阨羅波利蘇卧立。殘虐亦遇弑。季弟阿魯都密爾立。受厄勒西亜法教。其後阿列山達始陞王爵。至拔悉里烏斯與羅瑪約為兄弟。誓曰世世子孫不相叛。因受帝爵。是為太祖。太祖殂。子若望涅斯立。無道。患悪瘡而殂。次子的阿德爾斯立。執政波里斯鳩帝篡立。發倉廩賑饑民。務修人心。而陰殺不附已者。波羅泥亜送的墨得利烏斯納于老鎗。的墨得利烏斯先帝幼弟也。初的墨得利烏斯知波里斯有異志。欲除之。反為其所殺。或曰出亡國人。不審虚實。至是多歸降者。波里斯為從者所殺。的墨得利烏斯入國都。捕其帑誅之。獨赦女亞幾西泥亞。奉枕席。悖乱無狀。邀波羅泥亞女為妃。當合巹之夕。波里斯姉夫蘇私京就卧内殺之。自立稱帝。贈書波羅泥亞請款。既而又有稱的墨得利烏斯者。擁衆入國都。後為人所殺。蘇私京前既敗奔。於是波羅泥亞立前偽主的墨得利烏斯遺腹子為

主闔國大亂諸臣奉羅瑪之命迎立國族彌加亞兒帝的阿德爾斯從母兄也既立通好和蘭英吉利與吝因絶吝因入寇戰弗利波羅泥亞勸老鎗與吝因講解後又為波羅泥亞所敗聽教師言與之和修德自固數年間國勢大振在位三十三年殂微私阿列均斯年十六嗣立母后稱制既而母后殂三大臣弄權下民困窮要帝於途訴之帝怒斬三臣發廩賑恤百姓大悅波羅泥亞吝因入寇哈薩克亦侵北高海皆擊卻之在位三十一年殂亞歷設微私立起兵征役古轉征波羅泥亞又

降西韃靼哈薩克諸國再破役古深入其地虜畧而還在位六年殂季弟比達十歲立姊東比亞輔政帝英明號為中興在位四十三年殂初帝築城於止百里亞與清國定疆界通聘北京又建新都於英吉利海港曰彼得羅堡距舊都六七百里開捷路以便往還止百里亞至清國崎嶇萬里閱六年乃達帝鑿水道得四月到北京微行至太泥亞和蘭英吉利佛蘭西耶馬尼波羅泥亞吝因諸國察其刑政禮樂招致學師工匠倣和蘭英吉利之制造戰艦訓練水戰以經畧役古西韃諸國又

巡視北高海上測其里程改正地圖刊布諸國其地有一城曰達爾(デルベント)掀土扼諸國之咽喉所謂鐵門關者遣將逐百兒西亞守兵奪之其他偉績不可彈紀遺詔立妃加他(カタリナ)隣(トル)達二世立在位三年殂從姊盎(アンナ)那立將兵五萬擊波羅泥亞定其一部又畧小韃靼及极(トルコ)古數部取米利幹(アメリカ)海上降吝因與役古分疆界設關禁濫来往於是增建學校教育人材別開三局曰天文測量曰古今史録曰格物窮理在位十三年殂女主比達三世立數年避位歌

阿杜洛(オトロウ)微紫(ウヰチ)立我光格天皇天明甲寅勢之漂民磯吉光大夫至其國謁女主即是主也歌阿杜洛微紫殂巴烏爾(パウル)立仁弱為部下所弑阿列山達(アレキサンドル)立使舶護送我漂民至長崎乞市不許越三年侵掠我阨(エト)都羅弗(フ)島先是畧甘査(カムサツカ)甲納獸皮三千五百枚尋畧蝦夷北邊二十四島漸有馮凌之勢其後舶主格羅(コロー)應(イン)至阨都羅弗島捕繫松前獄三年放遣是歲利稔(ナポオン)侵入模斯科(モスコー)將校彼天吉(ヲ)生死之帝度其遠来食不給自燒城府走利稔果窮縮退兵追躡大破之利稔之勢自是以衰矣阿列山達

殂弟仁幸来立是為今代主。

附紀

吝因

吝因祖牛斯荅弗斯初其國屬顛麥國人苦其秕政牛斯荅弗斯奮然起兵脫其絆紲為獨立不羈之國傳至加列兒十二世好兵屢與波羅泥亞老鎗戰敗彪爾荅哇之役老將孟智革弗乘勝逐北殘卒萬六千皆為所獲王脫身奔榜埕爾城顛麥乘敗寇南地陷斯打埕董寧俔二城其後王中砲而死無嗣迎女弟烏爾里加立之烏爾里加迎夫拂歷德律吉共理國事傳統之制至是廢矣先是連歲苦戰鬪於是弃所爭之地與北方諸國講和封疆大蹙女主有意恢復省冗費造軍艦二十五隻將精兵二萬五千與老鎗戰不克講和曰國中大小事舉委之老鎗誓不相叛是時女主既卒嗣未定老鎗立亞杜兒弗為主主蓋老鎗出也於是國始致寧謐

波羅泥亞

波羅泥亞祖加臘哥斯開擴土宇築一城於勿乙吉設爾河上曰加臘哥烏至今為總國府其國不世及推賢

者爲主至王亞烏吾私都斯闔國大亂有斯荅尼私老斯得吝因之助屢敗國兵亞烏吾私都斯走沙瑣泥亞斯荅尼私老斯自立稱王與老鎗戰於彪爾荅哇敗奔佛蘭西界沙瑣泥亞起兵送亞烏吾私都斯入復位然威權歸沙瑣泥亞亞烏吾私都斯充位而已久之國復亂老鎗帝比達自將兵來討平之及亞烏吾私都斯卒斯荅尼私老斯請援於佛蘭西降服諸酋長又稱王老鎗女帝盎那遣兵五萬逐之立亞烏吾私都斯三世爲王

西磐氏曰老鎗封疆處全世界六分之一爲天下萬國之魁然穹厓峻谷多不毛之地居民甚少可謂徒大之邦矣我邦土壤雖不廣田野闢人煙密國力之厚迥軼于老鎗上此其所以表東海而萬古稱至尊也

遠西紀畧卷一終

遠西紀畧卷二

東奥 大槻禎瑞卿 著

王國紀

西洋為王國者十有二。孛漏生。意太里。赫勿(オロス)為老鎗所削弱。不可在此列。今所紀止六國耳。若夫利未亞。米利幹。尚有受其稱者。然舊係西洋之所轄。則不必紀也。

佛蘭西

佛蘭西(フランス)祖佛蘭哥斯(フランコス)。耶馬尼人(ゼルマニヤ)。以四百二十年(皇九年 丸恭天年)發兵。逐瓦利亞(ガリヤ)王法剌蒙鐸斯(パフモンドス)奪其地。更號佛蘭西。初佛蘭哥斯拓佛蘭蒐泥亞(フランコニヤ)兵威所逮。列應河至低利爾(レイン ヒリヤ)

至是奄有佛蘭西。自立為王國。其後世系不可攷。一千五百四年。後柏原天皇永正元年發船取北米利幹拔革老島及加拿太築城收物産。改加拿太曰新佛蘭西。其地多自立酋長。不從佛國之政教。別開部落與佛蘭西英吉利戰。儼為一敵國。後二百年。佛兵擒二千餘口徒之聖瑪羅英兵亦虜一酋長。始畏服。一千五百八十九年。正親町天皇天正十七年有汾的列吉戡定禍亂。即王位。稱第四世。是為中興。後遇弑。魯埕勿吉十三世立。十三世卒。十四世立。有賢名。數與和蘭英吉利戰。失兵數萬。東邊數城為和

蘭之有。對英吉利海灣有一城。曰加剌依頗為緊要之區。嘗為英人所奪。王誓曰。我不能復城。則三月絶飲。身受縲絏。亦不辭耳。閲十七年復之。英國以為至憾。女主臨終遺言曰。我死則剖胸視之。必有加剌依三字。二國不相容。率此類。其後歐羅巴諸國講和。一境小康。至十六世王國復亂。延及歐羅巴全洲。初王之立也。驕奢無度。百姓困窮。於是會集三民。以議國家治安之策。三民曰貴族。曰士庶。曰法徒。各分黨胥為仇怨。國人遂廢王。五諸侯共和為政。有利稔者。幼有大志。長兵畧。入五侯

義團累遷擁兵柄東破耶馬尼西襲是班牙擒其王數年間并吞歐羅巴諸國自立稱帝分國為百三十州統兵九十五萬佛蘭西振古未有也後利稔擊老鎗敗還各國主執利稔竄之海島迎立魯埜勿吉十八世是為正統既而利稔舉兵於謫所十八世奔硬多各國主再敗利稔於話突爾羅於是十八世歸國初是班牙割米利幹度茗卧與利稔鎮將多撒般督數叛利稔利稔遣將討之多撒般督奔竄山中乘夜發砲出没無際佛將計窮講和執多撒般督竄之島土人危懼不自安推土

豪厄勒斯多波為總督與英吉利約大破佛兵佛將憤憤發疾死殘兵盡遭擄掠厄勒斯多波自立稱第一世帝至是土人相語曰佛蘭西真主出矣吾衆可不為其屬耶厄勒斯多波怒曰我從興師二十年於茲今而降是無勇也不聽土人襲擒之推勃阨意爾為主然不降遂為獨立國

西磐氏曰國之有賊猶樹之有蠹也樹有蠹則必僵然枝幹朽壞而後蠹生焉國有賊則必亡然人民疾苦而後賊起焉未聞樹茂而蠹生國治而賊起也佛

蘭西季世之亂。一國蒙其毒。施及歐羅巴全洲。生民之塗炭極矣。任其責者果誰歟。抑十六世受昇平弛武之餘。驕奢無度。國用不給。困頓罷弊。民不堪命。故利稔起於孤島。得陞偽位也。若夫留心政治。無釁之可乘。則頑兇何遑施其伎倆。顧乃孤島一匹夫而終耳。一人縱欲為天下所恨。古今多其類。何獨責於無智之蠢類。吾但責為人君不修其職者也。嗚呼樹枯則樵夫採以為薪。尚不失其用。國亡則人民糜爛。吾未見其用也。

是班牙

是班牙祖赫即喃德初赫即喃德為曷刺甕王。娶是班牙内加西臘王汾利鳩斯妹為妃。會其國無嗣。以妃戚故統領國事。後起兵滅瓦辣那太并是班牙全州。子孫繼承。儼為王國。世務遠畧。命舶將閣龍拓米利幹閣龍意大里熱奴亞人。幼志航海。嘗曰。三大州外海中有國矣。一日遊舶西海。嗅海水之氣。知其有土。因説王。王妃伊沙伯尓刺感其志。給金萬六千員。又命封内酋長修堅艦。閣龍乃載糧食貨寶。以一千四百九十七年後土御門

天皇明應六年發運轉數月不見寸壤舟人恚恨欲還閣龍意益堅前行一日果見人煙乃北米利幹度茗卧島是也島周廻一千五百里古名邁那島人不知駕船視船大砲震駭異奔竄乃與貨款結開地架屋東得古巴島島大三倍度茗卧二島肥饒非福島諸島可比命部將度未尼鳩斯築城度茗卧號曰聖度茗卧其島曰小是班牙齎其物産分兵還報王大悅載穀種遣農師教之稼穡尋并牙賣加島是歲船將米利哥拓米利幹洲米利哥意大里福楞察人頴敏有才遊仕是班牙陞大官稟

命駕大船十二隻求古巴島西方地得大地於赤道以南名曰米利幹洲是爲天下第四之大洲一千五百三年後柏原天皇文龜三年船將若望般紂斯拓北米利幹花地一千五百八年後柏原天皇永正四年呂滿花涅至淡婆姑島得一異草所謂烟草是也島後爲英人所奪一千五百十九年後柏原天皇永正十六年取墨西置總督一員教官數員以其地爲郡縣更名新是班牙初船將哥爾德斯至其地騎馬上陸土人不知馬疑人馬一體畏怖不敢近久之款結通好其國有百餘城寨設精兵百萬建都之城曰加剌

鳩斯斗入湖中。烟火萬户。二百酋長屬焉。其王恃强侮辱。是班牙君臣大怒。數遣舟師冦邊海。墨西始困。於是命哥爾德斯駕戰艦三百隻。裝大砲五千門。往勦之。七月陷王城。虜王及太子。送之本國。所屬酋長望風瓦解。不二年平定。是歲墨瓦蘭至米利幹極南得一海峽。南則巴太温。所謂長人國。北則火地。平原杳渺。燐火接天。當時未審其地形。以爲一大洲。號曰墨瓦蠟尼洲。墨瓦蘭遂出太平海。經喜望峰。閱五年還國。歐羅巴人一周地球。是其始也。王偉其功。命其所駕舶曰勝舶。蓋取勝

風濤之義。今尚藏在府庫。一千五百三十二年。後奈良天皇天文二年　討平孛露初遣使乞市。其國在南米利幹。百餘年前。土酋鳩斯哥烏降服傍近諸部。自立爲王。其都曰故私哥。有二百餘附庸。至亞荅拔里拔好奢侈。寺觀飾以金銀。安異形神像。以人爲牲。上下偷安。驕傲自大。斬使絶之。王怒命水師提督卑沙禄駕戰艦二百隻。裝大小砲四萬三千。三隊分進。掃蕩孛露。孛露諸城不守。如行無人之境。徑搗都城。虜王亞荅拔里拔。三年間全國平定。國人請宥亞荅拔里拔死。卑沙禄曰。實金幽室。則許

所請。室長二丈餘。廣稱之國人如命。又責以銀。又如命。乃赦之。并帑送之本國。分地為三部。曰孛露。曰察爾加私曰祈多。築城於首府利瑪。置大臣數員。三年交替。收其貢稅。每歲所收一千二百萬金。天下金銀之多。是為第一。其後發兵於孛露南畧智里。其國多酋長。割據方隅。不能悉降服。東并巴剌歪駐扎守令。設教官數員。土人狠戾不遵教化。且所輸少而所費多。乃掠其貨寶去。又取新瓦辣那達。其地亦多金銀。一店稅至數百金。取本國都名冠金字曰金加西臘。稱為本國金庫。後英吉

利和蘭葡萄牙諸國佔據其地。然不及是班牙得利之尤多也。其北邊一府曰小勿搦耨茶。滋海建城寨。寨下設鐵索。有冠輙遮海門以防。其人勇敢善戰。有一女子。格殺班兵八人。恃強不服。因鴆殺其主。放火燒城。始降服。當是時是班牙屬藩散布海外。或通市。或收稅。富殷無比。稍可比者惟葡萄牙。如佛蘭西英吉利等國。非所企及也。於是王欲通航於印度地方。葡人先據臥亞馬功格。發兵要之。衅端隨啓。羅瑪法皇諭之曰。兩米利幹閣龍之所檢出東印度嘉奴之所通航。處分既定。嗣後

是班牙

班人不可航東洋葡人不可航西海講解罷兵然印度通販比之米利幹更多矣王曰天地圓體也航西海必出東海豈有東西之別哉一千五百六十四年正親町天皇永禄七年命舶將駕大舶五隻過墨瓦蘭峽西行果出印度海王大悅再發舶至呂宋請假牛皮大之地聽之乃剪牛皮作線施之地上畫以築城國王無奈之何後奪其地為根基南取馬里亞搦東并沙蠟門諸島島凡百餘人口三百萬產金銀五穀椰子胡椒肉桂良姜數種傍近有小嶼一千二百餘以其始航東洋所得取王名曰

非利皮那諸島一千五百八十三年正親町天皇天正十一年拓墨西西北之地名曰新墨西其地分數部多自立小王然子孫不世及但王于一時耳於是設學校於各所置教官撫導之一境服從焉一千七百三年東山天皇元禄十五年加列兒二世卒無子羅瑪少子於二世為姪群臣欲迎立議未定二世臨終召群臣授一金匱曰吾死則汝等於法皇座前披而視之嗣必定矣王卒群臣相率往西都聽其遺命有書曰當迎佛蘭西王孫非利皮烏斯立以為君群臣相顧大驚然命也不可背迎立之羅瑪聞之

以為不義也兵禍一結流血萬里閱十一年講解一千七百二十四年（中御門天皇享保九年）非利皮烏斯（ヒリピウス）老讓羅德勿乙吉（イキ）在位七月卒非利皮烏斯復位二十二年卒次子歇爾第喃（ヘルヂナンド）鐸六世立六世卒加列兒四世立既立二十年國人奉其子為主父子攻伐一國大亂利稔（ナポレオン）襲擒王繫之佛蘭西獄立利稔弟郁熱布（ヨーセフ）為是班牙王（イスパニヤ）及利稔亡四世還國先是累世所墾之諸部為英吉利和蘭所剥噬疆域日蹙國勢不復振

西磐氏曰航海之為事出於不得已也夫財缺物乏

一國不給輙不得不取之他國以補不足是必然之勢也抑航海者犯險濤凌颶風徵不可必之利於萬里外其事可謂危矣然非是則莫得其利故犯至險而不顧也其為術也始則卑辭厚賂以誘之終則重兵巨礮以懾之譎詭百端以恣谿壑之欲以故往往致富強焉若夫各國封港則財物不給可見近時英國遇鴉片禁絶一國困窮是亦勢也是班牙蕞爾小國而通販於五大洲凡舟楫所通無不周到西洋航海者是為嚆矢而近世以來其國衰弱不振蓋忘於

内而務於外理宜然也嗚呼　我邦崛起東海表財冨物足國一鎖而不通其廟謨深遠於此可見矣

葡萄牙

葡萄牙（ポルトガル）祖亞児豐肅斯（アルホンシュス）。父曰汾利孤斯（ヘンリコス）。為是班牙（イスパニヤ）部内酋長攻利未亞（リミア）與黒人戰有功是班牙王封為侯以女妻之生亞児豐肅斯為人豪雄破巴爾巴里（バルバリヤ）亞五部并葡萄牙遂即王位稱亞児豐肅斯一世王一千三百九十九年。後小松天皇嘉奴（カマ）奉命造一大舶互市印度往古如德亞（ジュデヤ）王撒剌滿（サラマン）通航印度阿皮爾（アビル）國冨厚無比其

後未有至其地者至是通商越六年至閻吁（ゼイヲヤ）海中聖多默（マス）島築城堡置守兵以為經畧東南諸島之根据一千四百二十年。後小松天皇永二十七年應永六年命鐸若奄（ドヨアンク）孤爾撒爾（ルサル）別斯（ヘス）等通舶西海檢出波爾多（ルトガル）攢托瑪（サントマデラ）拉剌二島島在本國西七八十里所産蒲萄酒為最品後三四年是班牙人至二島南拓福島十二島島家肥沃多産金銀沙糖蒲萄酒西舶係往来辨事之所冨冠諸島故號曰福島一千四百四十年。後花園天皇永享十二年拓白峯及亞爾烏（アルウニヤ）泥亞諸島在利未亞西物産亦多和蘭英吉利顛麥（ディヌマルカ）相繼通市

一千四百四十六年。後花園天皇文安三年發船本國至緑峯又至獅山地多産銀營商館置教化僧院國王以下皆受其教一千四百八十四年。後土御門天皇文明十六年船將牙工加奴斯至利未亞工鄂地分六大部物産夥多自古未通西洋牙工加奴斯至其地剗荒蕪植人衆築城於聖寶禄路諳多置守令設教官化誘一國一千四百九十五年。後土御門天皇明應五年亞児豊蕭斯卒在位七十年子厄瑪奴児立遣船將普羅利斯拓南米利幹伯西爾先是班人開墾伯西爾海崖王垂涎有此舉普羅利斯駕大船三

十三艘領兵一萬至其地其地土壤寥郭氣候突熱土人裸躰黎黒如漆奉一種邪神好食人肉普羅利斯教導變俗闔境歸葡萄牙乃徙犯人於本國築城十四所拓地一千二百里其府曰牙匿羅殷富比之蘭墩蘭墩英吉利首府也一千五百五年。後柏原天皇永正二年船將若望伊諾巴并利未亞散達連島是歳巴斯古的加麻駕大船經南海出印度海審諸國形勢鍼路曲折著圖説獻王王按圖知忽魯模斯島海船湊滙之區遣使通好島主設乙把更不聽於是命水師提督亞爾溪爾孤駕軍

艦十二隻。載貨寶乞市。一千五百七年。後柏原天皇永正四年至其地。捻土人為使曰。意在互市。無有他狀。亦不聽發兵二萬。聚島中。舶施鐵索作浮橋。斷葡舶歸路。設火船火筏燒之。葡舶巨大。每舶駕巨礮五十門。一齊放擊。浮橋粉齏。死者無算。島主大懼。納幣乞降。繇是航海得便。冨不可言。又奪馬刀格。初厚禮結好。建商館於城外。互市有年。察其無備。襲之。王及夫人奔死山中。此國本係暹羅之屬藩。永樂年間。内附明國。為自立國。至是亡。一千五百十五年。後柏原天皇永正十一年奪印度臥亞。為經畧傍近之

根基。一千五百十七年。後柏原天皇永正十四年始通明國。先是勿耨茶人尼哥爾鳩斯遊事元太祖。詳其地理物產。閱十七年。還國。艷稱為世界第一。西人欽慕不已。然萬里隔絶。不能通。至是鍼路始開。至香山縣。築商館於阿瑪港。嗣後西洋諸國前後通市。至今不絶。一千五百四十二年。後奈良天皇天文十一年其舶至薩州種島。傳鳥鎗。我邦有鳥鎗始于此。又通市利米亞安臥剌。有大馬頭。多互市之利。後襲擒其王。送之本國。悉奪其地。一千五百八十年。正親町天皇天正八年設拔斯低奄王卒。無子。請是班牙委之國政。

後是班牙與和蘭啓釁。失米利幹內屬部落。國人恚恨。勃利罕(ボリカン)侯自立。稱亞児豐(アルホンヒス)肅斯四世。從受是班牙無治。至是八十餘年。始脫其羈束。西洋紀聞云。葡萄牙妃是班牙女也。會是班牙無嗣。還國踐位。臣民知其有身不遣。生男立為葡萄牙王。年二十一卒。其叔為僧在羅瑪迎立之。既受戒不蓄妻妾。臣民胥議以其妹為嗣。請是班牙兼治。女主生一男亦為僧。不欲當國。教師及群臣諫之。乃即位。於是免是班牙之兼治。其間凡六十年矣。未知孰是。姑錄俟追考。四世王卒。子伯祿斯(ヒロウス)立。伯祿斯卒。子若望涅斯(ヨハンネス)五世立。五世卒。子厄瑪奴斯(エマニヤス)立。會利稔(ナホル)之入寇。王奔伯西爾(ブラシル)。後英吉利率兵萬五千。前導以得歸國。

西磐氏曰。無故而卒然加兵於絕海之邦。謂之無名師。雖夷虜尚難之。有術於此。先之以使舶。一再不聽至三四。詳海路察強弱。以俟其啓釁然後動。於是乎有名矣。葡萄牙之吞噬忽魯模斯。亦出于此術也。而忽魯模斯戰艦不堅。火器不精。所以防敵之具罔有備。但見其辭遜幣豐。侮慢以招禍。蓋陷其術中而不悟也。為彼計者有二途。耳力能制之則戰。力不能制之則欵。如斯而已。若夫戰敗則一國當殉於社稷。不失其正也。計不知出于此。容易生事以致噬臍之悔。

宜其為屬隷也。雖然均是夷也。不可責以大義。苟仁義之邦而一失其正則為辱重大。豈可不戒哉。

領墨

領墨祖加爾都斯。其先出自諾尼。始祖名蕩。或曰太泥烏斯。開擴土疆。號曰太泥亞和蘭。稱曰領墨。後遂為名。子孫皆奉邪神。好鬪爭。至厄律吉始悟其非。弟法剌兒土好學。相偕布政。丕變舊俗。加爾都斯遂并吞因英吉利。諾爾京等國。儼然為王國。加爾都斯卒。遺言長子襲領墨王位。次子治英吉利。季子治諾爾京。其後王松度開航海之利。女主瑪兒瓦列荅降服北方三王國。孫幾立斯底奄。立四十四年。卒子若望涅斯。立三十三年。卒子幾立斯底奄二世。立為政暴虐。國族拂歷德律吉逐王自立。十一年卒。子幾立斯底奄三世。立有賢德。二十七年卒。弟拂歷德律吉二世。立二十八年卒。子幾立斯底奄四世。立五十三年卒。子拂歷德律吉三世。立始建傳統之制。十三年卒。子幾立斯底奄五世。立五世卒。德律吉四世。立拓卧兒狼德。初遣舶帥至其地。凍死不返。肥良的亞人的汾紂斯著。寒地病困。考以獻。因請拓依

蘭土其地寒尤甚及還不損一人王大悅命拓卧兒狼德的汾紇斯至其地辟草萊三年貢銀九千枚王遣守令設教官沿海七十里人户櫛比商舶雲集儼為大埠頭在位三十二年卒幾立斯底奄六世立六世卒拂歷德律吉五世立五世卒幾立斯底奄七世立是時歐羅巴大亂同盟諸國謀伐佛蘭西獨英吉利不務戰專以奪掠為事偵王之不在發軍艦二隻襲都城郭迸法瓦世子貌倫塞放砲禦之英人紿呼曰領人在舶中世子恐損國民而止砲英舶乃遁去老鎗聞之贈書英國請

其不義與之絶逐英商在老鎗者出境期以六個月貨價欠銀以其間辨之及期蔑送馬諸國皆感世子之仁老鎗之義云當是時領墨兵勢之盛與老鎗頡頏後與佛蘭西交戰屢致挫敗失所統轄之數部今所存依蘭土數部落而已

西磐氏曰世子監國人情危懼當是時一夫揭竿而疾呼亦闔國騷擾矧頑劇如英冠者不意而至誰不落膽褫魄哉而世子奮然驅砲蹙之於一擊之下而恐損國民縱將鏖之冠何其勇且仁也西洋諸國虎

狼殘暴殺戮成習詎知有此仁慈之風家可嘉矣惜
哉世子之仁僅見于此他未有所聞設使其推而極
之則鞭撻歐羅巴諸國雄覇於一方亦非難也嗚呼
世有卑視外國斥為非類而厲民賊仁者是又在非
類之下

和蘭

和蘭祖第德律吉羅瑪帝羅德律吉之孫也都於拂里
斯蘭土受侯爵統轄和蘭諸州初耶馬尼人葛天漁于
和蘭海上頗詳風土徙家其地始屬是班牙後隸羅瑪

并沿海諸地號拔荅非亞其後酋長相代至是陞侯爵
在位二十七年卒子第德律吉二世立在位八十八年
卒壽百二十五歲一千二百八十年（後宇多天皇弘安三年）一國
羅昏墊之禍干戈隨起閱年不定其後舉國屬波爾卧
尼亞其主加列児斯欲為王國悉闔國之兵與佛蘭西
戰於羅林日亞敗死其女瑪利亞嫁羅瑪太子瑪吉悉
米利奄於是舉十七州屬羅瑪及瑪吉悉米利奄即羅
瑪帝位命子非里皮烏斯治波爾卧尼亞非里皮烏斯
娶是班牙王歇爾第喃鐸女若盎那生二子長曰加列

兒次曰歇爾第喃多後加列兒以是班牙王入繼羅瑪帝位稱加列兒五世以弟歇爾第喃多為儲位以其子非利皮烏斯為是班牙王兼治和蘭而是班牙鎮將暴戾戰爭荐起有微爾協兒模佛蘭西屬藩阿郎月之主也雄毅多權畧起兵助和蘭酋長大破是班牙鎮將攻拔是班牙屬城一千五百七十九年正親町天皇天正七年一國酋長會盟為自立國務航海之術命舶將某別開北方海路始檢出尖山島及新增白臘諸地微爾協兒模卒子髦利泌立亦務航海之術命甲比丹雅谷普列沫勒

窮南米利幹海路過巴太溫而出火地南始知火地海中一小島而不接大地因廢天下第五大洲之號後又命甲比丹設卑德爾孤雲通販瓜哇東并唵悶築城於非甸羅文虛孤多里亞唵悶三所寘兵衛剽掠傍近諸島一千六百十九年後水尾天皇元和五年襲奪瓜哇築一城名曰扳荅非亞駐劄大都督一員設將校二千精兵萬六千戰艦五百艘葡人發兵爭之竟不能恢復瓜哇在台灣南三百七十里和蘭舶來我長崎者解纜於此又奪台灣築七城貢輸鹿皮三百枚後二十餘年為明鄭森

所奪。一千六百二十三年。後水尾天皇元和九年攻南米利幹伯西爾(シール)取葡萄牙(ポルトガル)所轄數部。髦利泌(コウリヒツ)卒。普列得律吉(フレデリツキ)立。普列得律吉卒。微爾協児模(ヘルヘルム)二世立。娶英吉利女瑪利亞(マリア)。一千六百四十年。明正天皇寛永二十七年襲馬功格(マラカ)。逐葡人奪之。後四年畧亞士低里(アウスタラリ)所謂新和蘭是也。先是屢與是班牙戰。至是講和。微爾協児模(ヘルヘルム)二世卒。微爾協児模三世立。娶英吉利女盎那(アンナ)。一千六百五十年。後光明天皇慶安三年取喜望峯(カープデグーテホープ)築城駐剖重兵。地係海路咽喉。所収税金甚多。一千六百五十五年。後西天皇明暦元年遣使清國。始貢方物。後

通商不絶。其後并士郎(セイロン)又并哥爛(クーラツダコ)各正及麻辣(マラバル)襪爾屬地。一千六百六十六年。後西天皇寛文六年提督羅逸德児(デロイテル)大敗英吉利佛蘭西。初二國屢敗蘭兵。羅逸德児奮激死鬪。遂得大捷。二國講和而罷。一千六百六十八年。霊元天皇寛文八年開墾南米利幹北蘇利南(シユリナム)。築大城稱西府。瓜哇稱東府。和蘭國勢至是寂熾。一千七百三年。東山天皇元禄十五年微爾協児模三世卒。若望(ヨハン)微爾歛(ウヰルレム)立。三世妃盎那(アンナ)返國襲英吉利王位。一千七百九年。東山天皇寶永六年與佛蘭西戰。斬首一萬餘級。取別而業哇(ベルゲーワル)爾斯(スフラン)拂剌(フラン)安牒(アンデレン)冷三城。又奪

斯把你亞佛人怒来攻又破之斬首虜萬七千拔其東邊四城蘭兵死亡萬餘若望微爾歛卒微爾歛加愛列児立亦娶英吉利女生微爾歛五世五世娶孛漏生女生世子是時利稔既破諸國放兵侵剥主與世子棄城奔英吉利利稔封弟羅烏斯為和蘭王羅烏斯為政苛虐國人不服謀殺羅烏斯羅烏斯遁歸佛蘭西於是國無主矣世子有意恢復歸國嘯集士衆與英吉利孛漏生合謀破利稔於話突爾羅世子力戰銃丸貫肩勇威百倍遂得大捷於是所失之地皆復後歐羅巴諸國會議割耶馬尼佛蘭西一帶地賞其殊功世子稱微爾歛一世始陞王爵

西磐氏曰和蘭小國也而介於耶馬尼佛蘭西諸强國之間不受其羈縻遂陞王爵蓋以經商建國屬藩分布于他域故雖小獨立也慶長五年始通我邦嗣後開港於九州偕諸蕃通商歲歲不絶寛永十二年有封港之命不許外舶進口特許和蘭滿清二國互市如舊以長崎南蠻館為和蘭覊舍於是立法制嚴約束定額之外不許載入彼亦唯唯奉命無有弁

戻以至今幾三百年可謂柔遠之德至矣或曰貿易益於彼而損於我可併絶也曰是瑣瑣耳自國家觀之指端片垢奚足容齒牙於其間苟捨小而取大則其功有不可廢者蓋隔海而國者星羅碁布而各國地形之廣狹兵勢之強弱瞭然如指掌此非和蘭通商之所致耶若夫海外異事每歲抄報莫不詳悉我亦有所據考其功亦不可廢也雖然近時外船來邊海數請貿易夫外船有請則往長崎受和蘭之指導為舊典今則不然是知和蘭之拒絶也其意曰貿易路開則利岐不如吾專之陽表誠欵陰堅其利殊不知祖法一定不可易也果然則為害非細故是亦不可不察

英吉利

英吉利（エゲレス）祖諳厄爾模（アンゲルム）沙瑣泥亞（サキソニヤ）人奪物斯法（ヒュストハリヒ）畧魯別吉（ヘッキ）諸部自立為王後討亞児皮翁（アルビオン）并之更號英吉利建都之城曰蘭墩（ロンドン）一千五百八十四年（正親町天皇天正十二年）船將哈（ヒュ）地遜（ドノ）發船至北米利幹西邊拓地植衆名曰新英吉利其府曰波士頓（ボストン）至今號為般盛傳至女主依里薩柏（エリサベット）并

注治尼阿(ヒルギニア)。其地南界花地(フロリダ)。東蒞大洋。其府曰牙黙斯多渾(ヤーメスト ウン)。又并新思可齊亞(スコシヤ)。其後發舶逐葡人(ポルトガル)奪散達連(シンタヘレナ)。一千六百二十二年。後水尾天皇元和八年 舶將拔賓斯(バッヒンス)拓新英吉利北邊之地。名曰拔賓氏海峽(バッヒンス)。曰拔賓氏峽。拔賓斯創詣。故取其名命之。一千六百二十四年。後水尾天皇寛永五年 與白爾西亞(ルシヤ)王閼拔斯(アッパス)通謀。襲忽魯模斯(オルムス)。逐葡兵奪之。其國始祖某一千八十年。白河天皇承暦三年 拓地稱王。始屬明國。後隷葡萄牙。二十八世而亡。一千六百五十四年。後光明天皇承應三年 奪是班牙之所屬牙賣加(ヤマイカ)及加羅利弗(カロリフ)。又并印度

卧亞(ゴア)。其地本屬葡萄牙。為二都會。和蘭嘗欲奪之。而不得意者。今入版圖。又奪士郎(ヤイロン)。釋所謂摩迦陀(マカダ)國是也。土人狠戾不從政令。動啓爭端。有高山曰靈鷲。相傳釋迦遺蹟。或曰亞當(アダム)舊基。山上故有黄金佛像。葡人毀得七十萬金。女主盎那(アンナ)立一千七百三十六年。櫻町天皇元文元年 擊思可齊亞(スコシヤ)并之。思可齊亞本與英吉利一國也。中古分為二。至是復合。其俗愚騃不解理義。於是設學校。翻刻經典。教化大行。總號曰大英吉利(ブリタニア)。盎那卒。熱阿爾業(ゼオルゲ)立。熱阿爾業卒。熱阿爾業二世立。并愛倫(イルランド)。二世卒。熱阿爾

業三世立。好火器招致諸國術士制砲銃。極其精妙。西洋火器剏於佛蘭西。後吝因人以其煙洩不便造無子銃。領墨又變其制造火砲數種。至是又一變。西洋名火器者七國。以英吉利為第一。擊莫卧児。畧孟呀喇二部。

莫卧爾一大國也。其祖曰帖木児汗。元太祖之裔也。天資驍武。所向無前。嘗征西印度。其主統兵五十萬馬十五萬象二百。每象載大砲千門。每門駕牛二百。金銀五十罌。以邀戰。不能克印度分為五部。畧其三部。遂即帝位。攻役古。百児西亞敗之。威震遠近。帖木児汗殂。子彌爾雲立。國勢衰削。僅餘北印度一部而已。彌爾雲殂。子花百児立。復中西北三印度。號為中興。花百児殂。把霏麻卣爾立。把霏麻卣爾殂。子霏麻卣爾立。并東印度。霏麻卣爾殂。弟設喇的立。并厄設喇的國。數傳至豪楊觚。設哺。并南印度。於是五印度皆歸版圖。其後為百児西亞所敗。失

數部落。是時薛覇厄起於滿剌甸。發兵陷國都。英吉利和蘭諸國亦出兵佔据各地。國勢日盛。以至亡。自花百児中興二百五歲。又并甲谷他。麻哆剌斯。望邁諸地。徙犯人八千餘口於亞士但里號其地曰南華麗。當是時兵勢之盛。屬藩之多。各國罕比。水師戰艦百五十隻。船將百六十名。水師兵九萬。水手二萬二千。陸路兵八萬一千二百七十一名。徽章用赤白青三色。冢上赤。所屬之地曰埃倫。曰弼爹喇。曰急時煙土。曰那古士哥沙。曰間拿達。曰的賒士。曰散達連。曰金山。曰士嬌亞。曰急卜碌。曰馬利加時架。曰馬里詢。曰息賒厘。曰士葛達喇。曰煙。曰望

邁曰士郎曰祓達喇沙曰孟呀喇曰磨面曰檳榔嶼曰馬刃格曰新地坡曰路士倫曰班地文曰璞士爹厘那分布五大洲皆納稅於本國家以貿易為主利之所在水火不避故各國畏之如和蘭是班牙納貲以免其剽畧近歲與清國結衅初清主以鴉片為民害命劉廷楨林則徐禁其通販英將爵子伯麥奪定海縣為根基侵掠鎮海乍浦吳淞象山等地數敗清兵後講和造商館於廣州福州寧波厦門定海貿易如前促鴉片欠銀二千一百萬兩及前後軍資以了局矣

西磐氏曰英吉利國勢日熾所轄甚多及加兵於滿清聲盛益赫矣夫滿清甲兵之多區域之大固非其倫而數致挫衂其故何也蓋驕傲自喜輕蔑外國不審形勢不察情狀之所致也故及一旦有變狼狽失措至廣東諸城不守若夫審形勢察情狀處置適宜則詎能至遽取醜辱顧乃激變釀禍戰鬪無名卒之以重賂豈非可笑之甚耶彼既得意於滿清則其視我猶滿清亦未可知也近時數出沒于我邊海如將啓釁則任邊疆之責者宜留意於此臨變蹉跌無踐

前車之轍而可。

遠西紀畧卷二終

国立公文書館
National Archives of Japan

国立公文書館
National Archives of Japan